



SAFETY MANUAL

セキュリティ情報

安全手冊

Manuel de sécurité

دليل السلامة

In order to bring you a better experience, please read this
Safety Manual carefully before using this product and
keep it properly for future reference.

Contents / 目次 / 目錄

Sommaire / المحتويات

EN

Specifications	01
Daily Maintenance	02
Safety Instructions	02
Battery Warning	06

JA

商品仕様	09
日常のお手入れ	10
注意事項	10
バッテリー製品の注意事項	14

繁體中文

產品參數	15
日常保養	16
注意事項	16
電池警告	19
限用物質含有情況標示聲明書	20

FR

Spécifications	22
Entretien quotidien	23
Consignes de sécurité	23
Avertissement concernant la batterie	27

AR

29	شرح الاستخدام
30	الصيانة اليومية
30	تعليمات السلامة
34	تحذير البطارية

Specifications

EN

Product Name	Neck Air Conditioner
Model	FG1D
Input	5V $\overline{\text{---}}$ 3A/9V $\overline{\text{---}}$ 2A
Lithium Battery Capacity	5000mAh/18.5Wh
Limit Voltage of Lithium Battery Charging	4.2V
Operating Temperature	0°C–40°C/32°F–104°F
Package List	Neck Air Conditioner ×1 Charging Cable ×1 Portable Bag ×1 Quick Guide ×1 Safety Manual ×1 Bluetooth Pairing and Connection ×1

The parameters above are derived from the laboratory of TORRAS. The actual parameters would be different due to production processes and other factors.

Daily Maintenance

01. Please turn off the product first when cleaning and maintaining this product. Clean it with wet paper towels. Or with a soft cloth with a little medical alcohol (alcohol concentration of 75%) for wiping and disinfecting if it is too dirty ;
02. During daily maintenance, please use a neutral detergent and a soft cloth to wipe. Do not use corrosive cleaning agents. Do not put it in water to soak or rinse. Do not flush it with water.
03. During the cleaning process, please prevent water or other liquids from flowing into its body of it to avoid the risk of short circuits or electric shock when using.

 **Warning:** This product **MUST** not contact with chemicals such as disinfecting liquid, industrial alcohol, cleaning solution, and other daily-use strong alkali and strong acid chemicals.

Safety Instructions

Important notice: save for future use. It should not be used by people who cannot take care of themselves, infants or people who are not sensitive to heat.

01. This product should not be used by children under the age of 10 alone, unless the parent or guardian has set the product in advance, or has guided the children about how to use the product.
02. Do not use this product for strollers.
03. Do not put your fingers or any other objects into the protective net when the product is working, to prevent injury.

04. This product contains highly sensitive electronic components (including batteries, cooling plates, etc.), which can be damaged or result in personal injury if dropped, burned, pierced, extruded, disassembled or exposed to high temperatures, liquids or high concentrations of industrial chemicals (including near evaporative liquefied gases, such as helium).
05. Some components of this product may interfere with related medical equipment such as cardiac pacemakers and defibrillators. It is not recommended for users with implanted medical devices to use this product. If you need to use it, please consult your doctor first and use it under the doctor's advice. (After getting permission from your doctor) If you find that this product is interfering with your medical equipment, please stop using it.
06. Please choose to use the appropriate time and temperature, according to your physical condition and ambient temperature. It is recommended that you use the cooling/heating mode for no more than 30 minutes at a time to avoid the risk of discomfort in overcold or low temperature burn.
07. If you feel discomfort in the process of using or after use, please stop using. In case of any accident, please see a doctor immediately.
08. Cooling plates should avoid contacting with wounds and scars during use.
09. The product is recommended for use by one user. Please clean the cooling plates on the product before cross-use.
10. Do not use with other medical devices or more than 2 units of this product, otherwise it may cause nausea or physical discomfort.
11. Please do not use refrigeration with the chipped or

damaged surface, it may cause accidents or failures.

12. Do not use it for other purposes not mentioned in this manual, it may cause accidents or failures.
13. In the following cases, please consult a doctor before use. Otherwise, accidents or discomfort may occur.
 - a.** Patients who are being treated and feel physically abnormal;
 - b.** Patients with abnormal heart, liver, and cranial nerves;
 - c.** Patients with sensory disease;
 - d.** Patients with skin perception disorder or skin abnormalities;
 - e.** Patients who are taking drugs;
 - f.** Patients with abnormal blood pressure;
 - g.** Patients who cannot express their will freely;
 - h.** Patients with perceptual disturbances due to high peripheral circulation disorders such as diabetes mellitus;
 - i.** Patients with a skin allergy to plastic or metal.
14. Do not use it under the following circumstances:
 - a.** Patients with malignant tumors;
 - b.** Patients with bleeding tendency;
 - c.** Pregnant women and parturients;
 - d.** Patients with acute suppurative inflammation;
 - e.** Cardiac pacemaker users;
 - f.** Patients with metal implants;
 - g.** Use it near the heart of the human body.
15. This product is easy to collect static electricity when used in areas with dry air, and your neck may suffer from weak static discharge from the product. To minimize this risk, avoid using the product iextremely dry environments.
16. Please avoid subjecting the product to shocks such as long-distance vibration or falling from height.
17. It is prohibited to use the product after immersion in water.
18. Do not place the product in it is humid, of high temperature and other extreme conditions. Do not put the product in the car to expose it to the sun, so as not to cause damage to the product.

19. Do not expose this product to rain, liquid or moisture to reduce the risk of fire or electric shock; do not place objects containing liquids (such as vases, etc.) on or near this product.
20. Don't use it near the heating equipment and other places with hot air or firework, or in places (such as swimming pool, hot spring, kitchen, etc.) that are prone to generate a lot of dust, fog, and oil smoke.
21. Please use a charger that has obtained certification and meets standard requirements for charging. There is a risk of death or injury by charging with a charger that does not meet the certification standards.
22. To bring you a better charging experience, it is suggested that you use the charger of QC protocol or the charger that meets the output of 5V $\approx$ 3A/9V $\approx$ 2A.
23. Do not plug and unplug the USB charging cable with wet hands, it may cause an electric shock or accident.
24. Do not pull the wire when unplugging the USB charging cable from the unit. Instead, hold the wire plug and pull it out. Otherwise, it may cause electric shock or damage the product.
25. Please stop using the charging cable in case of breakage. Using a broken charging cable or charger, or charging in a humid environment, can result in the risk of fire, electric shock, injury, damage to products or other property.
26. When the product is faulty and needs to be repaired, it must be replaced by the manufacturer, maintenance department or professionals to avoid danger. Other people are not allowed to dismantle and repair.
27. When not in use, clean the oil and dust from the product surface. After cooling to room temperature, store in a dry and ventilated place, avoid pressing.

Battery Warning

This product is equipped with a built-in lithium battery, and please pay attention to the following:

01. To extend the battery life, it is recommended to fully charge before use the product for the first time.
02. Please charge the product in time when the battery is low. To protect the battery, please turn on the product every 3 months until the battery power runs out and then fully charge the product, when not in use for a long time. It is recommended to use and store it in a suitable environment.
03. Do not disassemble, impact, extrude, or throw it into the fire. Do not continue to use it if it is inflated severely. Do not place it in a high-temperature environment. Do not continue to use it and have it repaired by professionals if the battery life is seriously shortened.
04. There is a risk of explosion if the battery is improperly replaced, and it can only be replaced with a battery of the same or equivalent type by a professional.
05. The battery (battery pack or assembled battery) shall not be exposed to overheated environments such as sunlight or fire.
06. Products containing lithium batteries should be handled separately from household waste. If the product is disposed of, it is necessary to remove the battery and insulate the positive and negative ends and put it into the designated recycling locations or hand it over to the environmental protection recycling department for disposal, and cannot discard it at will.
07. Steps to remove the battery:
 - ① Remove the screw cover on the right side, and the

screws with a screwdriver, then remove the front decorative cover; ② Pry the upper and lower shells with a screwdriver, then remove the screws of the circuit board with a screwdriver; ③ Unplug the battery socket to take out the battery; ④ Remove the left battery in the same way. (Special warning: Do not cut off all the cables between the battery and the circuit board at the same time.)



Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

-- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC RF Exposure Warning Statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment can be used in portable exposure conditions.



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment which  should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

商品仕様

JA

品名	ネッククーラー
型番	FG1D
入力	5V $\equiv$ 3A/9V $\equiv$ 2A
内蔵電池容量	5000mAh/18.5Wh
定格電圧	4.2V
使用温度	0°C-40°C/32°F-104°F
製品リスト	ネッククーラー ×1 充電ケーブル ×1 持ち運びバッグ ×1 クイックガイド ×1 セキュリティ情報 ×1 Bluetooth操作説明 ×1

上記のパラメータ数値は、TORRAS社のラボ製品開発段階で得られたデータに基づいています。実際のパラメータ数値は、生産工程やその他の要因により異なる場合があります。

日常のお手入れ

01. 本製品のお手入れの際は、まず製品の電源を切ってから、ウェットティッシュで洗浄してください。特に汚れている箇所は軟布に医療用アルコール（アルコール濃度75%）を少しつけて拭き取り消毒してください。
02. 日常の手入れをする時、中性洗剤と柔らかい布で拭いてください。腐食性のある洗剤を使ってはいけません。水に浸したりすすいだりしてはいけません。水で洗い流してはいけません。
03. 使用時に短絡や感電の危険が発生しないように、洗浄中に水や他の液体が機内に流入しないように注意してください。

 **警告：**本製品は化学品と接触しないでください！
例えば：消毒水、工業用アルコール、洗浄液などの日用強アルカリ強酸性化学品。

注意事項

重要な説明：今後ともご利用いただけますためにちゃんと保存してください。自分の世話が出来ない人、乳幼児或いは温感および血行に障害をお持ちの方は人は使用しないでください。

01. 本製品は、親または法的保護者が事前に設定した場合、または子供に使用方法について十分な指導をされた場合を除き、10歳未満の幼児に使用させないでください。
02. 本製品はベビーカーに使用しないでください。
03. ファンに指を入れないでください。

04. この製品には高感度の電子部品（バッテリー、冷却プレートなど）が含まれています。落下、燃焼、パンク、圧搾、分解、または高温、液体、または高濃度の工業用化学物質（蒸発性液化ガス、ヘリウムなど）の環境で、損傷、機能障害、または人身傷害を引き起こす可能性があります。
05. 本製品の一部の部品は心臓ペースメーカー、除震器などの関連医療設備を妨害する可能性がある。関連医療機器を移植したユーザーは、体調不良を起こさないように、本製品を使用することをお勧めしません。使用する必要がある場合は、まず医者にご相談して、医者の指導の下で使用してください。（医師が製品を使用することを提案した場合）本製品が医療設備に干渉していることに気づいたら、使用を中止してください。
06. 体調や周囲温度に応じて、適切な持続時間と温度を選んでください。冷却/加熱モードの連続使用時間は30分を超えないでください。過度な低温に起した不快感や低温やけどのリスクを引き起こす可能性があるため、長時間の連続使用を避けてください。
07. 使用中または使用後に気分が悪くなった場合は、使用を中止してください。不適切な使用により事故が発生した場合は、直ちに医師の診察を受けてください。
08. 使用中の冷却プレートは傷に触れないように注意してください。
09. この製品は1人で使用することをおすすめします。複数の人で使用する場合は、製品の冷却プレートを清潔してから使用してください。
10. 他の医療機器と一緒に使用したり、2台以上の本製品を同時に使用したりしないでください。この場合、吐き気や体調不良を引き起こす可能性があります。
11. 表面に切り欠きがあり、破損した冷却プレートを使用

しないでください。事故が発生し、故障が発生する可能性があります。

12. 本製品を本明細書に記載されていないその他の用途に使用しないでください。事故が発生し、故障が発生する可能性があります。
13. 次の場合は、医師の指示に従って使用してください。事故や体調不良を引き起こす可能性があります：
 - a. 医師の治療を受け、身体異常を感じている患者；
 - b. 心肝、脳神経異常の患者； c. 感染性疾患の患者；
 - d. 皮膚知覚障害又は皮膚異常の患者； e. 薬物を服用している患者； f. 血圧異常の患者； g. 自分の意思を自由に表現できない患者； h. 糖尿病などによる高度末梢循環障害により知覚障害が生じた患者； i. プラスチックや金属に皮膚が過敏な患者。
14. 次の場合は使用禁止：
 - a. 悪性腫瘍患者； b. 出血傾向のある患者； c. 妊婦、産婦； d. 急性化膿性炎症患者；
 - e. ペースメーカー使用者； f. 金属内置物患者； g. 人体の心臓付近。
15. 本製品は空気の乾燥した場所で使用すると静電気を帯びやすく、首筋に本製品から弱い静電気が発生することがあります。このリスクを最小限にするため、極端に乾燥した環境での使用は避けてください。
16. 製品に大きな振動や高所からの転落などの衝撃を与えないでください。
17. 本製品が水に浸った後は使用禁止です。
18. 本製品を高温多湿の場所に置かないでください。特に夏の高温の場合は、製品の損傷を防ぐために車内で製品を日光に晒されないでください。
19. 火災または感電の危険を減らすため、本製品を雨や体 または湿気にさらさないでください。液体を含むもの(花瓶など) を本製品の上や周りに置かないでください。

20. 暖房設備などの熱風や火気のある場所、ほこり・霧・油煙などが発生しやすい場所（プール、温泉、キッチンなど）の近くで使用しないでください。
21. 充電器で電気を供給する場合は、認証を取得し、規格に適した充電器を購入・使用してください。認証を取得していない充電器を使用したら、重傷または死亡を負う恐れがあります。
22. より良い充電体験を提供するために、QC対応の充電器、または5V ≡ 3A/9V ≡ 2A出力に対応できる充電器を使用することをお勧めします。
23. 濡れた手でUSB充電ケーブルを挿抜しないでください。感電や事故の原因になる可能性があります。
24. USB充電ケーブルを本体から抜くときは、リード線を引っ張らずにプラグを持って引き抜くと感電や製品破損の原因になります。
25. 充電ケーブルが破損している場合は使用を中止してください。破損した充電ケーブルを使用したり、湿気のある場所で充電ケーブルを使用したりすると、火災、感電、けがの原因となったり、または他の資産が損傷したりする可能性があります。
26. 故障や不具合が生じて、修理が必要になったときは、製造元、その補修部門または同様の部門の専門家に任せて交換してください。その以外の方は、勝手に分解したり修理は行わないでください。
27. 使用しないときは、クーラー表面の油やほこりをきれいにしてください。常温まで冷やしてから乾燥した風通しの良い場所に保管してください。

バッテリー製品の注意事項

01. 本品はリチウム電池が内蔵されていますので、以下の事項をご注意してください：
 - a. 電池残量が少なくなったときに充電してください。
 - b. 本製品は適当な環境に使用及び保管してください。
 - c. 長期間使用しない場合は、バッテリーの損傷を防ぐために3ヶ月ごとに充電してください。
02. 本製品は分解、衝突、押出または火への投入を禁止する。膨張している場合は、そのまま使用しないでください。高温環境に置かないでください。バッテリーの持ちが大幅に短縮された場合は、引き続き使用せず、メーカーに修理を依頼してください。
03. 不適切なバッテリーの交換は、爆発などの事故を引き起こす恐れがありますので、専門業者に修理依頼を行って同じまたは同等のタイプのバッテリーとのみを交換してください。
04. バッテリー（バッテリーパックまたは取り付けられているバッテリー）は、日光や火などの高温環境にさらされてはなりません。
05. リチウム電池を含む製品は、家庭ゴミと分けて処分してください。製品を廃棄する場合は、バッテリーを取り外し、正極や負極の端子を絶縁処理し、指定引取場所に置くか、環境保護リサイクル部門に引き渡してください。勝手に廃棄しないでください。
06. バッテリーを分解する手順：①右側のネジカバーを外して、ドライバーでネジを外して、そして、前の装飾カバーを取り外してください；②ドライバーで上下のカバーをこじ開けて取り外した後で回路基板のネジを外してください；③バッテリーソケットを抜いて、バッテリーを取り出してください。④左のバッテリーも同様に取り外すことができます。（特記事項：バッテリーと回路基板間の接続線をすべて同時に切断しないでください）

產品參數

繁體中文

產品名稱	圖拉斯酷飛掛脖風扇
型號	FG1D
輸入	5V $\overline{\text{---}}$ 3A/9V $\overline{\text{---}}$ 2A
鋰電池容量	5000mAh/18.5Wh
鋰電池充電限制電壓	4.2V
產品清單	圖拉斯酷飛掛脖風扇 ×1 充電線 ×1 便攜包×1 快速指南 ×1 安全手冊 ×1 藍牙操作說明 ×1
註：產品充電3小時，可從0%充至98%以上電量； 本產品可支援邊充電邊使用。	

以上數據均來自於TORRAS實驗室，實際數據會因產品或其他因素而有差異。

日常保養

01. 清潔保養本產品時，請先將產品關機，使用濕紙巾清潔，特別髒時可用軟布沾少許醫用酒精（酒精濃度75%）進行擦拭消毒；
02. 日常保養時，請用中性清潔劑及軟布擦拭，不可使用帶有腐蝕性的清潔劑，不得放入水中浸泡或漂洗，不可用水沖洗；
03. 清潔過程中應防止水或其他液體流入機體內，以免使用時發生短路或觸電危險。

 **警告：**本產品切勿與化學物品接觸！如：消毒水、工業酒精、清潔液等日用強鹼強酸性化學物品。

警告

01. 本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者（包含孩童）使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用；
02. 孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器；
03. 充電僅提供標示於電器之超低安全電壓；
04. 拆卸護網前確認產品已切斷電源。

注意事項

重要說明：需注意保存狀況以備後續使用，請勿讓身體不能自理之人員、嬰幼兒、對溫度不敏感的人使用。

01. 本產品不宜被10歲以下兒童單獨使用，除非家長或監護人已事先對其進行設置，或已對兒童就其使用方法給予充分指導；
02. 請勿將本產品用於嬰兒推車；
03. 風扇運作時，請勿將手指或其他尖銳物品伸進防護網，避免受傷；

04. 本產品內含精密電子元件（包含電池、製冷片等），跌落、焚燒、刺穿、擠壓、拆卸或者暴露在高溫、液體或高濃度工業化學品（包括靠近蒸發性液化氣體、如氮氣）的環境中均會造成其損壞、功能損壞或導致人身傷害；
05. 包含鋰電池的產品，請與家庭垃圾分開處理。電器報廢前應取出電池，取出電池前電器應切斷電。如拆除電池，需將正負極兩端做好絕緣處理。應安全地丟棄電池，投入至指定的回收位置或交環保回收部門處置，切勿隨意丟棄；
06. 請根據您的身體狀況和環境溫度選擇適當的使用時長和溫度。建議連續使用製冷/製熱模式單次不超過30分鐘，避免連續使用時間過長，可能引起過冷不適或低溫燙傷風險；
07. 如果在使用過程中或使用後感到不適，請停止使用；如使用不當發生意外情況，請立即就醫；
08. 使用中製冷片應避免接觸傷口及疤痕；
09. 產品建議一個使用者使用。交叉使用者使用時，請先清潔產品上的製冷片後再使用；
10. 請勿與其他醫療器械或2台以上本產品一起使用，否則可能會引起噁心或身體不適；
11. 請勿使用表面有缺口、損壞的製冷片，否則可能會發生事故，產生故障；
12. 請勿用於本說明書中記載的其他用途，否則可能會發生事故，產生故障；
13. 下列情形，請向醫生諮詢後使用。否則可能會引發生事故或引起身體不適：
 - a. 正在接受醫生治療、並感覺身體異常的患者
 - b. 心肝、腦神經異常的患者
 - c. 感染性疾病的患者
 - d. 皮膚知覺障礙或皮膚異常的患者
 - e. 正在服用藥物的患者
 - f. 血壓異常的患者
 - g. 不能自由表達自己意願的患者
 - h. 由於糖尿病等造成高度末稍迴圈障礙而產生知覺障礙的患者
 - i. 皮膚對塑膠和金屬過敏的患者
14. 下列情形禁止使用：
 - a. 惡性腫瘤患者
 - b. 有出血傾向的患者
 - c. 孕婦、產婦

d. 急性化膿性炎症患者 e. 心臟起搏器使用者 f. 金屬內置物患者 g. 人體的心臟附近

15. 本產品在空氣非常乾燥的區域使用容易聚集靜電, 你的頸部可能會遭受來自產品的微弱靜電放電。若要將此危險降至最低, 請避免在極其乾燥的環境中使用產品;
16. 請避免使產品受到大距離震動或高空掉落等衝擊;
17. 本產品浸水後禁止使用;
18. 請勿將產品放置於潮濕、高溫等地帶, 在建議的溫度環境中使用。特別是夏季高溫情況下, 切勿將產品放在車內曝曬, 以免對產品造成損害;
19. 為減少著火或電擊的危險, 請勿使本產品受雨淋、被液體淋或受潮; 勿將裝有液體的物品 (如花瓶等) 置於本產品上或產品附近;
20. 請勿在靠近暖氣設備等有熱風或者煙火的地方、易產生大量灰塵、霧氣、油煙等場所 (如泳池、溫泉、廚房等) 使用本產品;
21. 使用充電器供電時, 請購買或配套使用獲得BSMI認證並滿足標準要求的充電器。使用未滿足認證標準的充電器充電, 可能會有致死或受傷風險;
22. 為了帶給您更好的充電體驗, 建議您使用QC協定的充電器, 或者滿足5V $\leq$ 3A / 9V $\leq$ 2A輸出的充電器;
23. 請勿用濕手插拔充電線, 否則可能會導致觸電或發生事故;
24. 從本體上拔下充電線時, 請勿拉拽導線, 而應握住導線插頭拔出, 否則可能導致觸電或損壞產品;
25. 充電線破損的情況下請停止使用。使用破損的充電線或充電器, 或者在潮濕環境下充電, 會導致火災、觸電、受傷、損壞產品或其他財物的風險;
26. 產品發生故障需維修時, 為避免危險, 必須由製造商、其維修部或類似部門的專業人員更換, 其他人不得擅自拆修;
27. 不使用時, 請將風扇表面的油污、積灰清理乾淨, 並存放在乾燥通風的地方, 避免擠壓。

電池警告

本產品內置鋰電池，請注意以下事項：

01. 為了延長電池使用壽命，首次使用時，建議充滿電後再使用；
02. 請在低電量時即時進行充電，如長時間不使用，請每隔3個月將產品開機直至電量耗盡，再將產品電量完全充滿，以防電池損壞；建議在適宜的環境溫度中使用和儲存本產品；
03. 禁止拆解、撞擊、擠壓或投入火中。若出現嚴重鼓脹，請勿繼續使用。請勿置於高溫環境中。若出現續航時間嚴重縮短，請勿繼續使用，交由專業人員維修；
04. 電池(電池包或組合電池)不得暴露在諸如日照，火烤或類似過熱環境中；
05. 包含內置電池的產品，如產品廢棄，請與家庭垃圾分開處理。應將本產品送至相應的廢品收集處，進行設備回收處理，切勿隨意丟棄。廢棄產品的電池應由專業人士進行拆解，拆解步驟如下：① 擰開後蓋。② 將電池座從主板上撬開，取出電池。(特別警告：切勿同時剪斷電池與電路板的所有連接線)
 - 在廢棄器具前，必須將電池從器具中取出；
 - 在取出電池時，器具必須要斷電；
 - 電池應安全地處置。

NCC警語：

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

限用物質含有情況標示聲明書

Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking

設備名稱：圖拉斯酷飛掛脖風扇

Equipment name

型號（型式）：FG1D

Type designation (Type)

單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols		
	鉛Lead (Pb)	汞Mercury (Hg)	鎘Cadmium (Cd)
印刷 電路 板及 組件	○	○	○
金屬 件	○	○	○
充電線	○	○	○
外殼 塑料	○	○	○

單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols		
	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁶⁺)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
印刷 電路 板及 組件	○	○	○
金屬 件	○	○	○
充電線	○	○	○
外殼 塑料	○	○	○
備考1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。 Note 1: “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition. 備考2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence. 備考3. “-”係指該項限用物質為排除項目。 Note 3: The “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.			

Spécifications

FR

Nom du produit	Climatiseur de cou
Modèle	FG1D
Entrée	5V  3A/9V  2A
Capacité de la batterie lithium	5000mAh/18.5Wh
Tension limite de charge de la batterie lithium	4.2V
Température de fonctionnement	0°C–40°C/32°F–104°F
Contenu de l'emballage	Climatiseur de cou ×1, câble de charge ×1, Sac de transport ×1, Guide rapide ×1, Manuel de sécurité ×1, Instructions d'utilisation Bluetooth ×1

Les paramètres ci-dessus proviennent du laboratoire de TORRAS. Les valeurs réelles peuvent varier en fonction des procédés de production et d'autres facteurs.

Entretien quotidien

01. Avant le nettoyage ou l'entretien du produit, éteignez-le. Nettoyez-le avec une serviette en papier humide ou un chiffon doux imbibé d'alcool médical (concentration: 75 %) pour désinfecter s'il est trop sale.
02. Pour l'entretien quotidien, utilisez un détergent neutre et un chiffon doux. N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs. Ne plongez pas le produit dans l'eau et ne le rincez pas sous l'eau.
03. Pendant le nettoyage, évitez que de l'eau ou d'autres liquides ne pénètrent à l'intérieur de l'appareil afin de prévenir tout court-circuit ou choc électrique lors de l'utilisation.

 **Avertissement:** Ce produit ne doit pas entrer en contact avec des produits chimiques tels que les désinfectants, l'alcool industriel, les solutions nettoyantes, ou tout autre produit fortement alcalin ou acide.

Consignes de sécurité

Avis important: Conservez ce manuel pour une utilisation future. Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes incapables de s'occuper d'elles-mêmes, par des nourrissons ou par des personnes insensibles à la chaleur.

01. Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 10 ans, sauf si un parent ou un tuteur a préalablement configuré le produit ou leur a expliqué comment l'utiliser correctement.
02. Ne pas utiliser ce produit avec une poussette.

03. Ne pas insérer les doigts ni aucun objet dans la grille de protection lorsque le produit est en fonctionnement, afin d'éviter tout risque de blessure.
04. Ce produit contient des composants électroniques très sensibles (notamment des batteries, des plaques de refroidissement, etc.) pouvant être endommagés ou provoquer des blessures en cas de chute, brûlure, perforation, écrasement, démontage ou exposition à des températures élevées, à des liquides ou à des concentrations élevées de produits chimiques industriels (y compris près de gaz liquéfiés évaporatifs tels que l'hélium).
05. Certains composants de ce produit peuvent interférer avec les dispositifs médicaux implantés, tels que les stimulateurs cardiaques ou les défibrillateurs. L'utilisation de ce produit est déconseillée aux personnes portant de tels dispositifs. Si son utilisation est nécessaire, consultez d'abord votre médecin et suivez ses recommandations. (Après autorisation médicale.) Si vous constatez une interférence avec votre dispositif médical, cessez immédiatement de l'utiliser.
06. Utilisez la température et le mode appropriés en fonction de votre état physique et de la température ambiante. Il est recommandé de ne pas utiliser le mode chauffage/refroidissement pendant plus de 30 minutes à la fois, afin d'éviter tout risque d'inconfort ou de brûlure due au froid ou à la chaleur.
07. En cas d'inconfort pendant ou après l'utilisation, arrêtez immédiatement le produit. En cas d'accident, consultez un médecin sans délai.
08. Évitez tout contact des plaques de refroidissement avec des plaies ou des cicatrices pendant l'utilisation.
09. Ce produit est destiné à un usage individuel. Nettoyez

les plaques de refroidissement avant toute utilisation par une autre personne.

10. Ne pas utiliser ce produit avec d'autres dispositifs médicaux ni plus de deux unités simultanément, cela pourrait provoquer des nausées ou un malaise physique.
11. Ne pas utiliser la fonction de refroidissement si la surface est endommagée ou fissurée, cela pourrait entraîner des accidents ou des défaillances.
12. N'utilisez pas ce produit à des fins autres que celles mentionnées dans ce manuel, cela pourrait provoquer des accidents ou des dysfonctionnements.
13. Consultez un médecin avant utilisation dans les cas suivants, afin d'éviter tout accident ou inconfort:
a. Patients en traitement médical ou présentant une faiblesse physique; **b.** Patients souffrant de troubles cardiaques, hépatiques ou neurologiques; **c.** Patients atteints de troubles sensoriels; **d.** Patients présentant des troubles de la perception cutanée ou des anomalies dermatologiques; **e.** Patients sous traitement médicamenteux; **f.** Patients souffrant d'hypertension ou d'hypotension; **g.** Patients incapables d'exprimer librement leurs sensations; **h.** Patients souffrant de troubles circulatoires périphériques, tels que le diabète; **i.** Patients allergiques au plastique ou au métal.
14. Ne pas utiliser ce produit dans les circonstances suivantes: **a.** Patients atteints de tumeurs malignes; **b.** Patients présentant des troubles de la coagulation; **c.** Femmes enceintes ou en période post-partum; **d.** Patients atteints d'inflammations aiguës; **e.** Utilisateurs porteurs de stimulateurs cardiaques; **f.** Patients porteurs d'implants métalliques; **g.** Ne pas utiliser près du cœur.
15. Ce produit peut accumuler de l'électricité statique lorsqu'il est utilisé dans des zones à air sec; la peau

du cou peut ressentir une légère décharge statique. Pour réduire ce risque, évitez d'utiliser le produit dans des environnements extrêmement secs.

16. Évitez de soumettre le produit à des chocs tels que des vibrations prolongées ou des chutes de grande hauteur.
17. L'utilisation du produit après immersion dans l'eau est strictement interdite.
18. Ne placez pas le produit dans des environnements humides, à haute température ou extrêmes. Ne le laissez pas dans une voiture exposée au soleil afin d'éviter tout dommage.
19. Ne pas exposer ce produit à la pluie, aux liquides ou à l'humidité afin de réduire le risque d'incendie ou d'électrocution; ne placez pas d'objets contenant des liquides (comme des vases, etc.) sur ou près du produit.
20. Ne l'utilisez pas à proximité d'appareils de chauffage, de lieux comportant du feu ou des feux d'artifice, ni dans des endroits tels que piscines, sources chaudes ou cuisines, susceptibles de produire beaucoup de poussière, de vapeur ou de fumée.
21. Utilisez uniquement un chargeur certifié conforme aux normes de sécurité. L'utilisation d'un chargeur non conforme peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.
22. Pour une meilleure expérience de charge, il est recommandé d'utiliser un chargeur compatible avec le protocole QC ou un chargeur ayant une sortie de 5V $\equiv$ 3A/9V $\equiv$ 2A.
23. Ne branchez pas et ne débranchez pas le câble USB avec les mains mouillées; cela peut provoquer un choc électrique ou un accident.

24. Ne tirez pas sur le câble pour le débrancher; tenez la prise et tirez doucement. Sinon, cela peut provoquer un choc électrique ou endommager le produit.
25. Cessez d'utiliser le câble de charge s'il est endommagé. L'utilisation d'un câble ou d'un chargeur endommagé, ou dans un environnement humide, peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou de dommages matériels.
26. Si le produit présente une défaillance et nécessite une réparation, il doit être remplacé ou réparé par le fabricant, le service de maintenance ou un professionnel qualifié. Toute autre personne n'est pas autorisée à démonter ou réparer le produit.
27. Lorsque le produit n'est pas utilisé, nettoyez la surface pour enlever l'huile et la poussière. Après refroidissement à température ambiante, conservez-le dans un endroit sec et ventilé, en évitant toute pression.

Avertissement concernant la batterie

Ce produit est équipé d'une batterie lithium intégrée; veuillez suivre les consignes suivantes:

01. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, il est recommandé de la charger complètement avant la première utilisation du produit.
02. Rechargez le produit dès que la batterie est faible. Pour protéger la batterie, allumez le produit tous les trois mois jusqu'à épuisement de la charge, puis rechargez-le complètement lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période. Il est recommandé de

l'utiliser et de le stocker dans un environnement approprié.

03. Ne démontez pas, ne frappez pas, n'écrasez pas et ne jetez pas la batterie au feu. Ne continuez pas à l'utiliser si elle est gonflée ou gravement endommagée. Ne la placez pas dans un environnement à haute température. Si la durée de vie de la batterie est considérablement réduite, faites-la réparer par un professionnel.
04. Il existe un risque d'explosion si la batterie est mal remplacée; elle doit être remplacée uniquement par une batterie du même type ou d'un type équivalent, et uniquement par un professionnel.
05. La batterie (bloc ou batterie assemblée) ne doit pas être exposée à des environnements surchauffés tels que la lumière directe du soleil ou le feu.
06. Les produits contenant des batteries au lithium doivent être traités séparément des déchets ménagers. Lors de la mise au rebut du produit, retirez la batterie, isolez les bornes positive et négative, et déposez-la dans un point de recyclage agréé ou auprès du service de recyclage environnemental. Ne la jetez pas avec les déchets ordinaires.
07. Étapes pour retirer la batterie:
 - ① Retirez le cache-vis situé à droite et les vis à l'aide d'un tournevis, puis retirez le capot décoratif avant;
 - ② Soulevez les coques supérieure et inférieure avec un tournevis, puis retirez les vis de la carte de circuit imprimé;
 - ③ Débranchez la prise de la batterie pour la retirer;
 - ④ Retirez la batterie gauche de la même manière.

Avertissement spécial: ne coupez pas simultanément tous les câbles entre la batterie et la carte de circuit imprimé.

اسم المنتج	مكيف هواء للرقبة
الطراز	FG1D
المدخل الكهربائي	5V $\equiv$ 3A/9V $\equiv$ 2A
سعة بطارية الليثيوم	5000mAh/18.5Wh
الجهد الأقصى لشحن بطارية الليثيوم	4.2V
درجة حرارة التشغيل	0°C–40°C/32°F–104°F
درجة حرارة التشغيل	مكيف هواء للرقبة 1× كابل الشحن 1× حقيبة محمولة 1× دليل الاستخدام السريع 1× دليل السلامة 1× دليل الاتصال عبر البلوتوث 1×

تم الحصول على المعايير المذكورة أعلاه من مختبرات TORRAS. قد تختلف القيم الفعلية بسبب عمليات الإنتاج والعوامل الأخرى.

الصيانة اليومية

01. يُرجى إيقاف تشغيل الجهاز قبل تنظيفه أو صيانته. نظّفه باستخدام مناديل ورقية مبللة، أو قطعة قماش ناعمة مبللة بقليل من الكحول الطبي (بتركيز 75%) للمسح والتعقيم عند اتساخه الشديد.
 02. أثناء الصيانة اليومية، استخدم منظفًا محايدًا وقطعة قماش ناعمة للمسح. لا تستخدم مواد تنظيف تآكلية. لا تضع الجهاز في الماء للنقع أو الغسل. ولا تقم بشطفه بالماء مباشرة.
 03. أثناء عملية التنظيف، يُرجى منع تسرب الماء أو أي سوائل أخرى إلى داخل الجهاز لتجنب خطر حدوث دوائر قصر كهربائية أو صدمات كهربائية أثناء الاستخدام.
- ⚠ تحذير: يُمنع تمامًا ملامسة هذا المنتج لأي مواد كيميائية مثل سوائل التعقيم، الكحول الصناعي، محاليل التنظيف، أو المواد الكيميائية القلوية أو الحمضية القوية المستخدمة في التنظيف اليومي.

تعليمات السلامة

- إشعار هام: يُحفظ هذا الدليل للاستخدام المستقبلي.
- يُمنع استخدام هذا المنتج من قبل الأشخاص غير القادرين على الاعتناء بأنفسهم، أو الأطفال الرضع، أو الأشخاص الذين لديهم ضعف في الإحساس بالحرارة أو البرودة.
01. جب عدم استخدام هذا المنتج من قبل الأطفال دون سن العاشرة بمفردهم، ما لم يقيم الوالدان أو الأوصياء بضبط المنتج مسبقًا أو توجيه الأطفال حول كيفية استخدامه.

02. لا تستخدم هذا المنتج لعربات الأطفال .
03. لا تضع أصابعك أو أي أجسام أخرى داخل شبكة الحماية أثناء تشغيل المنتج لتجنب الإصابة .
04. يحتوي هذا المنتج على مكونات إلكترونية حساسة للغاية (بما في ذلك البطاريات، وألواح التبريد، وغيرها)، وقد تتعرض للتلف أو تسبب إصابات شخصية إذا سقطت أو تعرضت للكسر أو الثقب أو الضغط أو التفكك أو الحرارة العالية أو السوائل أو المواد الكيميائية الصناعية عالية التركيز (مثل الغازات السائلة المتبخرة كالهليوم) .
05. قد تتداخل بعض مكونات هذا المنتج مع الأجهزة الطبية مثل منظمات ضربات القلب أو أجهزة إزالة الرجفان. لا يُنصح باستخدامه من قبل الأشخاص الذين لديهم أجهزة طبية مزروعة. استشر طبيبك قبل الاستخدام، وإذا لاحظت أي تداخل مع جهازك الطبي، فتوقف عن الاستخدام فورًا .
06. اختر الوقت ودرجة الحرارة المناسبين وفقًا لحالتك الجسدية ودرجة الحرارة المحيطة. يُوصى بعدم استخدام وضع التبريد أو التسخين لأكثر من 30 دقيقة في المرة الواحدة لتجنب الانزعاج أو الحروق الباردة / الحرارية .
07. إذا شعرت بعدم ارتياح أثناء الاستخدام أو بعده، فتوقف عن الاستخدام فورًا واستشر الطبيب .
08. يجب تجنب ملامسة ألواح التبريد للجروح أو الندوب أثناء الاستخدام .
09. يُوصى باستخدام المنتج من قبل شخص واحد فقط. يُرجى تنظيف ألواح التبريد بعد كل استخدام لتجنب العدوى المتبادلة.
10. لا تستخدم المنتج مع أجهزة طبية أخرى أو أكثر من وحدتين في الوقت نفسه، فقد يسبب ذلك غثيًا أو انزعاجًا بدنيًا .
11. لا تستخدم المنتج إذا كانت أسطح التبريد متشققة أو تالفة، فقد يؤدي ذلك إلى حوادث أو أعطال .

12. لا تستخدم المنتج لأغراض أخرى غير مذكورة في هذا الدليل، فقد يؤدي ذلك إلى حوادث أو تلف.
13. في الحالات التالية، يُرجى استشارة الطبيب قبل الاستخدام، وإلا فقد تحدثت حوادث أو شعور بعدم الارتياح:
- a. المرضى الذين يخضعون للعلاج ويشعرون بضعف بدني.
 - b. المرضى الذين يعانون من اضطرابات في القلب أو الكبد أو الأعصاب الدماغية.
 - c. المرضى الذين يعانون من أمراض حسية.
 - d. المرضى الذين يعانون من اضطرابات في الإحساس الجلدي أو تشوهات جلدية.
 - e. المرضى الذين يتناولون أدوية.
 - f. المرضى الذين يعانون من ارتفاع أو انخفاض في ضغط الدم.
 - g. المرضى الذين لا يستطيعون التعبير عن إرادتهم بحرية.
 - h. المرضى الذين يعانون من اضطرابات في الإدراك نتيجة ضعف الدورة الدموية الطرفية، مثل مرضى السكري.
 - i. المرضى الذين لديهم حساسية جلدية تجاه البلاستيك أو المعادن.
14. لا تستخدم المنتج في الحالات التالية:
- a. مرضى الأورام الخبيثة.
 - b. المرضى الذين يعانون من نزيف أو قابلية للنزيف.
 - c. النساء الحوامل أو بعد الولادة مباشرة.
 - d. المرضى المصابون بالالتهابات الحادة أو المزمنة.
 - e. مستخدمو منظمات ضربات القلب.
 - f. الأشخاص الذين لديهم زرع معدنية في الجسم.
 - g. لا تستخدمه بالقرب من منطقة القلب.
15. قد يتراكم الكهرباء الساكنة عند استخدام المنتج في الأماكن الجافة، مما قد يسبب وخزًا خفيفًا في الرقبة. لتقليل هذا الخطر، تجنب استخدام المنتج في بيئات جافة جدًا.

16. يُرجى تجنّب تعريض المنتج للاهتزازات القوية أو السقوط من ارتفاع.
17. يُمنع استخدام المنتج بعد غمره في الماء.
18. لا تضع المنتج في أماكن رطبة أو شديدة الحرارة أو في ظروف قاسية. لا تتركه داخل السيارة تحت أشعة الشمس المباشرة.
19. لا تعرض المنتج للمطر أو السوائل أو الرطوبة لتجنّب خطر الحرائق أو الصدمات الكهربائية. لا تضع سوائل بالقرب منه مثل المزهريات.
20. لا تستخدم المنتج بالقرب من مصادر الحرارة أو اللهب أو الهواء الساخن (مثل المطبخ أو الينابيع الساخنة أو الألعاب النارية).
21. استخدم فقط شاحنًا معتمدًا يفي بمعايير السلامة. قد يؤدي استخدام شاحن غير معتمد إلى خطر الوفاة أو الإصابة أو الحريق.
22. للحصول على تجربة شحن أفضل، يُوصى باستخدام شاحن يدعم بروتوكول QC أو شاحن بقدرة خرج $9V \approx 2A/5V \approx 3A$.
23. لا تقم بتوصيل أو فصل كابل الشحن بيدين مبلّتين لتجنّب الصدمات الكهربائية.
24. عند فصل كابل الشحن، لا تمسح السلك مباشرة. أمسك رأس القابس واسحبه برفق.
25. توقف عن استخدام كابل الشحن في حال تلفه أو تشققه. استخدام كابل تالف أو الشحن في بيئة رطبة قد يؤدي إلى حريق أو صدمة كهربائية أو تلف المنتج.
26. إذا احتاج المنتج إلى صيانة، يجب أن يتم إصلاحه فقط من قبل المصنّع أو فنيين معتمدين. يُمنع على المستخدمين تفكيكه بأنفسهم.
27. عند عدم الاستخدام، نظّف سطح المنتج من الزيوت والغبار بعد أن يبرد إلى درجة حرارة الغرفة، ثم خزّنه في مكان جاف وجيد التهوية بعيدًا عن الضغط أو الوزن الزائد.

تحذير البطارية

يحتوي هذا المنتج على بطارية ليثيوم مدمجة، ويرجى الانتباه إلى ما يلي:

01. لإطالة عمر البطارية، يُوصى بشحنها بالكامل قبل استخدام المنتج لأول مرة.
02. يُرجى شحن المنتج في الوقت المناسب عندما تكون طاقة البطارية منخفضة. ولحماية البطارية، يُنصح بتشغيل المنتج كل 3 أشهر حتى تفرغ البطارية تمامًا، ثم شحنها بالكامل مرة أخرى عند عدم الاستخدام لفترة طويلة. كما يُوصى باستخدامه وتخزينه في بيئة مناسبة.
03. لا تقم بتفكيك البطارية أو تعريضها للصدمات أو الضغط أو رميها في النار. لا تستمر في استخدامها إذا كانت منتفخة بشدة. لا تضعها في بيئة عالية الحرارة. في حال ضعف أداء البطارية أو قصر عمرها، يجب استبدالها أو إصلاحها فقط من قبل فنيين معتمدين.
04. هناك خطر انفجار إذا تم استبدال البطارية بطريقة غير صحيحة. يجب أن يتم استبدالها فقط بواسطة بطارية من نفس النوع أو ما يعادلها، وعلى يد مختصين مؤهلين.
05. يجب عدم تعريض البطارية (أو حزمة البطاريات) لبيئات شديدة السخونة مثل ضوء الشمس المباشر أو النار.
06. يجب التعامل مع المنتجات التي تحتوي على بطاريات ليثيوم بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند التخلص من المنتج، يجب إزالة البطارية وعزل الأقطاب الموجبة والسالبة، ثم وضعها في مركز إعادة التدوير المخصص أو تسليمها إلى الجهات البيئية المختصة. يُمنع التخلص منها عشوائيًا.

07. خطوات إزالة البطارية:

- ① أزل غطاء المسمار الموجود على الجانب الأيمن، ثم فك المسامير باستخدام مفك براغي، وبعد ذلك أزل الغطاء الأمامي الزخرفي .
- ② استخدم مفكًا لفتح الغلافين العلوي والسفلي، ثم أزل المسامير المثبتة للوحة الدائرة الإلكترونية .
- ③ افصل مقبس البطارية لإخراجها من مكانها .
- ④ أزل البطارية اليسرى بالطريقة نفسها .

تحذير خاص: لا تقم بقطع جميع الأسلاك بين البطارية ولوحة الدائرة في الوقت نفسه .



SHENZHEN TORRAS TECHNOLOGY CO., LTD.

**Address: RM C1215, BLK C, Zhantao Technology BLDG,
Intersection of Gongye East Road And Minzhi Road, Xinniu
Community, Minzhi ST, Longhua DIST, Shenzhen, China**

©Shenzhen TORRAS Technology Co., Ltd.

All Rights Reserved.

Email: support@torraslife.com

Made in China

Be Here Now